

Моск. правда. - 1993. - 17 нояб. - с. 7.

Франция или Россия?

— К сожалению, он известен лишь любителям кино, — так было сказано кинокритикам и журналистам по поводу ретроспективы фильмов Отара Иоселиани, которая начнется показом ленты «Охота на бабочек» 17 ноября в Центральном доме кинематографистов. Много ли у нас любителей кино, и вообще, существуют ли они в природе? А может, Иоселиани еще помнят те, кто смотрел в шестидесятых «Листопад», в семидесятых «Жил певчий дрозд» и «Пастораль»? А если кто-то не помнит или не знает, то, может, они опять полюбят кино благодаря режиссеру, который, к сожалению, уже давно живет и снимает во Франции, впрочем, очень «наши» — душевные, психологичные, по-славянски загадочные фильмы? Эти или другие вопросы волновали руководителей товарищества с вызывающим различными ассоциациями названием «Аталанта», художественным руководителем которого является Элем Климов. Однако они решили, и слава Богу, показать на отечественных экранах картины, многие из которых уже вошли в золотой фонд мирового кино!

В последнее время в кинопрокате у нас сложилась такая ситуация, что даже очень интересные работы, получившие престижные призы на отечественных и международных кинофестивалях, зрители не могут увидеть. Однако «Аталанта» плани-

рует ретроспективу картин Отара Иоселиани и премьеру ленты «Охота на бабочек» провести на широком экране. Идея, конечно, благородная. Но как она осуществится? Данная акция должна проходить под девизом: «Российская премьера французского фильма грузинского режиссера». Парадокс? «Аталанта» постаралась: восстановлены авторские, грузинские варианты картин «Листопад» и «Жил певчий дрозд», и Иоселиани записал к ним закадровый перевод. В лабораториях «Мосфильма» изготовлены копии всех фильмов, снятых во Франции, отреставрированы и восстановлены короткометражные ленты, а некоторые из картин переведены с шестнадцатимиллиметровой на стандартную 35-миллиметровую пленку. В программе кроме уже названных работ — «Цветы» (1959 г.), «Старинные грузинские песнопения» (1970 г.), «Фавориты луны» (1984 г.), «И стал свет» (1989 г.) и многие другие фильмы.

Остается добавить, что премьера «Охоты на бабочек» в Москве состоится 21 ноября в кинотеатре «Москва». Кроме того, в ближайшие дни эту картину смогут посмотреть в Воронеже, Санкт-Петербурге, Саратове. А 18 ноября в редакции «Известий» Отару Иоселиани будет вручена премия Фонда Андрея Тарковского.

Л. ФОМИНА.